

東洋言語學院 學生寮

寮 則

(繁体字)

【 宿舍的房型 】

房型	宿舍名稱
設備在房間內的共享套房	ORANGE HEIM 2 人房,SUN KIND,ROOMIE SAKONGAWA
設備個人使用的套房	第 2 寮,第 3 寮,第 5 寮,誠和寮,BAY KIND, ORANGE HEIM 單人房、BONAL RESIDENCE

【 目 次 】

● 目的	P · 2
● 關於宿舍生活	
1 · 日常生活	P · 2
2 · 訪客以及訪客的停留	P · 3
3 · 防災 · 防火	P · 3
4 · 建築物 · 設備	P · 4
● 關於事務手續	
1 · 各種費用	P · 5
2 · 契約更新或是退寮	P · 5
3 · 中途解約	P · 6
4 · 契約解除	P · 6
5 · 其他	P · 6
6 · 宿舍的聯絡方式	P · 6

*** 目 的 ***

- 1・希望各位遵守日本的生活習慣及禮節,在日本安全・安心・舒適的生活。
- 2・透過宿舍學生彼此的交流,建立良好的人際關係。
- 3・理解日本及各國文化,拓展自己的國際觀。

*** 關於宿舍生活 ***

1・日常生活

- 1) 日本的生活習慣跟各位的國家有所不同。宿舍生活上請聽從寮長以及宿舍相關人員的指導及指示。
- 2) 積極地與其他住宿學生交流。
 - ①請積極地與其他住宿學生或是周圍居民打招呼。
※「おはようございます/早安」「こんにちは/午安」「こんばんは/晚安」
 - ②有不知有不知道或是困擾的事情請先與其他住宿學生一起努力嘗試解決問題。
- 3) 禁止以下妨礙他人的行為。【入寮契約書第9條1】
 - ①在室內發出大的聲音或是聲響。
 - ②在建築物裡的走廊或是樓梯聚集著聊天或吃東西。
 - ③開 party (聚集數位同學一起喝酒或是大聲喧嚷)。
 - ④飼養寵物。
 - ⑤傳教・宣傳販賣東西。
- 4) 為了安全起見,不管外出或是在房間裡時都請鎖上房門。
※宿舍對於個人房間內物品的竊盜或是遺失無法負責。
- 5) 請遵守垃圾丟棄的規則。【請看其他說明資料】
 - ①垃圾請定期丟棄,不要囤積在房間裡。
 - ②垃圾請依照「可燃」「不可燃」「資源」「大型垃圾」來分類。
※大型垃圾需要預約並且是需要費用的。
 - ③請遵守垃圾丟棄場所以及日期上的規則。
- 6) 抽菸請遵守規則及禮節。【請看其他說明資料】
 - ①在指定的地方抽菸。
※如果抽菸的味道附著在室內壁紙上的話,會需要賠償高額的賠償金。
 - ②抽菸之後一定要確認菸是否熄滅,以防火災發生。
- 7) 自行車請遵守使用上的規則及禮節。
 - ①每位宿舍學生可以停放1台自行車。
 - ②請在購買自行車時做好防盜登錄,在自行車上貼上宿舍指定識別貼紙。
 - ③停放在停車場時請停放整齊,停放之後一定要上鎖。
※宿舍對於停車場內的竊盜或是事故無法負責。
 - ④如果發生交通事故請聯絡學校。

2・訪客以及訪客的停留

- 1) 請注意宿舍內不認識的訪問者。對於內容不知道的訪客提供的資料請不要簽署。

※新聞的訂購…不需要的話請拒絕。

※NHK的視聽費用…如果持有可以看公共電視台NHK節目的電視機或是手機・電腦的話,有繳交視聽費用的義務。

- 2) 朋友或是家人的訪問或是住宿的可否如下。住宿原則上 7 個晚上以內,必須事先向學校事務局提出「親屬停留申請書」。

※家人是指父親・母親・兄弟・姐妹・配偶。(○許可 x禁止)

	宿舍房型	共享套房	個人套房
訪問	同性異性的親屬	○	○
	同性的朋友	○	○
	異性的朋友	x	x
住宿	同性的親屬	x	○
	異性的親屬	x	○
	同性異性的朋友	x	x

3・防災・防火

- 1) 請注意容易成為火災原因的事物。

比方說, 料理器具, 熨斗, 吹風機, 充電器, 電源插座, 電源延長或轉接器等等

※瓦斯器具・電動暖氣機・石油暖氣機是禁止使用的。

- 2) 為防備火災以及地震, 請記住以下事項。

滅火器的設置地點及使用方法, 避難路線, 避難場所, 聯絡方式等等

- 3) 學生宿舍舉辦的防災・消防演習有必須參加的義務。請務必出席。

4・建築物・設備

- 1) 室內請經常整理・整頓・清掃・換氣維持清結的生活環境。
- 2) 雅房的室內共用部分以及設備請和其他宿舍學生平等的使用。另外,清掃也需要一起合作最少1週需要進行1次清掃。
- 3) 床墊上面請為了防止汙損請鋪上店子或是棉被後就寢。
- 4) 發現建築物或是設備上的故障的話請聯絡宿舍相關人員。
- 5) 禁止以下行為。另外,故意或是不小心損壞建築物或是設備的話需要賠償。【入寮契約書第7條1,2】
 - ①改造以及變更室內的內部裝潢或是設備。
 - ②在牆壁・地板・天花板・其他設備上開洞,塗漆,貼貼紙。
 - ③抽菸或是使用其他發出味道的東西在室內留下汙垢或是惡臭。
 - ④不拖鞋就進入室內。
- 6) 宿舍的鑰匙請妥善管理,如果弄丟的話一定要跟宿舍相關人員聯絡。
※弄丟鑰匙的打鑰匙費用需要該學生負擔。
- 7) 宿舍人員為了衛生・防火・設施的檢查而需要進同學房間時請聽從宿舍人員的指示。
※基本上進房前會先聯絡同學但是緊急狀況也有可能在沒有聯絡的狀況下進入房間。
也有可能拍攝相關房間照片。
- 8) 網路是以宿舍為單為契約的。一位同學大量使用的話該宿舍的整體的網路速度會大幅下降。
禁止下載或上傳大容量的動畫或是遊戲。
※影響整體網路速度下降的房間會進行使用上的限制或是停止使用。

*** 關於事務手續 ***

1. 各種費用

1) 入寮費【入寮契約書第 2 條】

入寮時需要的費用不另外退還。

2) 保證金【入寮契約書第 3 條】

入寮時保管的費用,有損壞的狀況或是水電費不夠的狀況會用該費用填補後退還剩餘費用。

退寮時不存在水電費不夠的狀況,房間也清掃乾淨的狀況下會退還所有保證金。

※返還費用會以ジケイ・スペース(株)名義在退寮日之後 2 個月之內以匯款方式退還。

※畢業・修了以外的退寮,宿舍契約結束前退寮的話不退還費用。需要支付損壞費用以及水電費在保證金不夠支付時,需要另外支付超出金額。

3) 清掃費【入寮契約書第 4 條】

退寮後的宿舍清掃費需要在入寮時事先支付。

4) 宿舍費・水電費【入寮契約書第 5,6 條】

宿舍會發行「宿舍費等請求書」。3 個月的宿舍費以及水電錢需要事先支付。

※水電費是事先支付一定額度。會以照下表來調整差額然後發行請求書。

宿舍名稱	電費	水費	瓦斯費
BAY KIND	依照使用量	4,000 日圓	
其它的宿舍	依照使用量	依照使用量	依照使用量

2. 契約更新或是退寮

1) 契約更新【入寮契約書第 1 條】

契約到期之後還希望住宿的同學請辦理以下手續。

①到退寮申請的期限之前到事務局申請更新契約並且得到老師的承諾。

②更新後的契約期間是 6 個月,必須繳交 0.5 個月的宿舍費作為更新費用。

2) 退寮的申請【入寮契約書第 10 條】

契約時間到期,希望退寮的同學請辦理以下手續。

①到退寮申請的截止日之前到事務局提出「退寮申請書」。

※在截止之後希望退寮的話,需要繳交到下一次退寮日期內的宿舍費用。

②到退寮日期之前回復宿舍房間到入住時的狀態後歸還給宿舍。

※退寮日有可能因為畢業典禮以及上課的最終日期而變動。

退寮申請截止日	退寮日	退寮申請截止日	退寮日
5月15日 →	6月20日	11月15日 →	12月20日
8月15日 →	9月20日	2月15日 →	3月20日

3) 宿舍房間的歸還【入寮契約書第 10 條】

退寮的時候請依照以下規定歸還房間。

①把室內的私人物品全部搬出,丟棄垃圾,打掃,回復到入住時的狀態。

②和宿舍相關人員一起檢察宿舍房間,歸還鑰匙。

③宿舍室內以及設備除了一般的劣化以外,汙損以及傷痕需要賠償。

3・中途解約【入寮契約書第8條】

即使是契約期間當中,以下的場合可以中途解約。

- 1) 由ジケイ・スペース(株) (賃主) 提出的解約
有不得已的理由在解約日的3個月前向宿舍同學(借主) 提出該想法的時候。
- 2) 宿舍同學(借主) 提出的解約
因為退學・休學等理由在解約日1個月前向賃主提出該想法時。
※需要支付解約日當月的宿舍費(不能照天算)。之後的費用會退還。
※保證金以及其他費用不會退還。

4・契約的解除【入寮契約書第9條】

即使是契約期間當中,以下的場合會解除契約,立即給予退寮處分。

- 1) 違反宿舍的規定,給其他宿舍同學或是周圍居民嚴重的帶來困擾時。
- 2) 讓非契約者住進宿舍房間,或是經常過夜時。
- 3) 宿舍費,其他費用拖延時。
※契約解除的話一律不退還任何費用。

5・其他

- 1) 宿舍移動(同宿舍內的換房・轉到其他宿舍)【入寮契約書第4條2】

原則上不認可宿舍的移動。但是有東洋言語學院以及ジケイ・スペース(株)許可,完成以下手續的話可以移動宿舍或房間。

- ①到事務局提出「宿舍移動申請書」。
- ②支付想轉的宿舍的清掃費。
- ③支付事務手續費¥10,000(消費稅另計)。

- 2) 畢業後繼續住宿

畢業之後繼續住在東洋言語學院的宿舍基本上是不許可的。不過如果東洋言語學院以及ジケイ・スペース(株)許可,本人承諾以下事項的話可以繼續住在學校宿舍。

- ①在退寮申請截止日期之前到事務局提出畢業後繼續居住的申請。
- ②希望同學了解根據新生的人數以及宿舍房間的狀況有可能無法繼續居住。
- ③希望同學了解根據畢業後的去向以及確定畢業後的去向的日期有可能無法繼續居住。

6・關於宿舍的聯絡方式

聯絡時間	地點	姓名	電話號碼
星期一～五 8:30～17:30 ※星期六日以及假日以外	東洋言語學院本校舍事務局	關(せき) 高木(たかぎ)	03-5605-6211
星期六・日・假日・夜間 ※緊急狀況時	ROOMIE SAKONGAWA	藤原(ふじわら)	080-1346-0113
	第2,3,5寮、誠和寮、 ORANGEHEIM、BONALRESIDENCE	新藤(しんどう)	080-1001-0098
	SUN KIND	海老原(えびはら)	080-1246-1241
	BAY KIND	星野(ほしの)	080-2240-2599